



Helyhatározók

A mindennapi kommunikációban folyamatosan szükségünk van adott dolgok helyének, tárgyak, emberek egymáshoz viszonyított helyzetének meghatározására. Ebben a szószedetben az ehhez szükséges szavakat igyekeztem összeszedni. Az útmutatással egy külön szószedetben fogok foglalkozni.



Szószedet

aan: *-on/-en; valamin; -ba/-be; -nak/-nek*

achter: *mögött*

beneden: *lenn*

bij: *mellett*

binnen: *benn; bent*

boven: *fenn; felett*

bovenaan: *legfelül; legelöl*

buiten: *kinn*

daar: *ott; mivel; amott; ottan*

daar binnen: *ott benn*

daar boven: *odafenn; felette*

daar boven: *felette; odafenn*

daarin: *bele; benne*

daarlangs: *ott előtte*

er voor: *előtte*

erin: *bele*

hier: *itt*

in: *-ban, -ben; -on; -ba/-be*

links: *bal*

links af: *balra*

naar rechts: *jobbra*

naast: *mellett*

onder: *között (többek között); alatt; (többek) között*

onder: *alatt; között (többek között); (többek) között*

op: *-on/-en; -ra/-re; elfogyott; fel*

over: *felett; -on; -en; -ön; -túli; rajta; -re; -ra; -val; -vel*

rechts af: *jobbra*

tussen: *között (kettő között); (kettő) között*

voor: *előtt; -ra/-re; elől*



Példamondatok a szavakkal

Daar is het spreekuur om 8 uur. : Ott reggel 8-kor van a fogadó óra.

Daar kreeg ik mijn medicijn. : Ott megkaptam a gyógyszerem.

De bank staat bij de muur. : A kanapé a fal mellett van.

De heks vliegt naast het bos. : A boszorkány az erdő mellett repül.

De vriendelijke man achter de toonbank gaf mij mijn wisselgeld terug. : A pult mögötti barátságos ember visszaadta nekem az aprót.

Fons loopt de woonkamer binnen. : Fons bemegy a nappaliba.

Het is fris buiten, ik heb kippenvel. : Hideg van kinn, libabőrös vagyok.

Het schilderij hangt boven de openhaard. : A festmény a kandalló felett lóg.

Het veer naar Ameland is buiten dienst. : Az Amelandba menő komp nem üzemel.

Hij heeft boven opnieuw behangen. : Fent újra tapétázott.

Hij woont bij mijn vader en moeder. : Apámmal és anyámmal lakik.

Ik ben bij mijn zus. : A lánytestvéremnél vagyok.

Ik fiets in de mist naast de rivier. : A ködben a folyó mellett kerékpározok.

Ik sta hier, naast mij broer. : Itt vagyok a fivérem mellett.

Ik was bij mijn zus. : A lánytestvéremnél voltam.

Jan zit onder de boom. : Jan a fa alatt ül.

Kom binnen! : Gyere be!

Naast de moeder sta ik. : Én állok anya mellett.

Naast de vader staat mijn moeder. : Az apa mellett anyám áll.

Wie zie je naast de vader? : Kit látsz az apa mellett?

Wij proberen binnen tien werkdagen u een antwoord terug te sturen. : Megpróbálunk tíz munkanapon belül választ küldeni.

Ze werkt bij de overheid. : A kormányszatnak dolgozik.

Zij wonen beneden. : Ők lenn laknak.



Szószedet 2

Az alábbi listában szereplő szavak, kifejezések szerepelhetnek a fenti mondatokban. Előfordul, hogy egy adott szó több jelentéssel is bír és a megfelelő jelentés nem szerepel a szószedetben, ha ilyent találtok, azt az adott képjáték oldalán keresztül üzenjétek meg nekem.

A lenti lista automatikusan jön létre.

achter: *mögött*

het **antwoord** (de antwoorden): *válasz*

antwoorden (antwoordde, h geantwoord): *válaszolni*

de **bank** (de banken): *bank; szófa; pad*

beneden: *lenn*

bij: *mellett*

de **bij** (de bijen): *méh*

binnen: *benn; bent*

de **boom** (de bomen): *fa*

het **bos** (de bossen): *erdő*

boven: *felett; fenn*

de **broer** (de broers): *fivér; fiútestvér; testvér*

buiten: *kinn*

daar: *ott; mivel; amott; ottan*

de: *az; a*

de **dienst** (de diensten): *szolgáltatás; műszak; szolgálat*

een: *egy*

en: *és; meg*

de **fiets** (de fietsen): *kerékpár*

fietsen (fietste, h gefietst): *kerékpározni*

de **fris:** *űdítő*

geven (gaf, h gegeven): *adni*

hangen (hing, h gehangen): *lógni*

hebben (had, h gehad): *rendelkezni vmivel*

de **heks** (de heksen): *boszorkány; bányarém*

het: *az; a*

hier: *itt*

hij: *ő (hímnem)*

ik: *én*

in: *-ban, -ben; -on; -ba/-be*

je: *te*

het **kippenvel:** *libabőr (jelenség); lúdbőr (jelenség)*

komen (kwam, i gekomen): *jönni*

krijgen (kreeg, h gekregen): *kapni*

lopen (liep, h gelopen): *gyalogolni*

de **man** (de mannen): *férj; férfi; ember*

de **medicijn** (de medicijnen): *gyógyszer*

mijn: *enyém*

missen (miste, h gemist): *hiányolni*

de **mist** (de misten): *köd*

de **moeder** (de moeders): *anya*

de **muur** (de muren): *fal*

naar: *valamihez*

naast: *mellett*

om: *valamiért; kor*

onder: *alatt; között (többek között); (többek) között*

opnieuw: *újra; újból*

proberen (probeerde, h geprobeerd): *próbálni*

de **rivier** (de rivieren): *folyó*

het **spreekuur** (de spreekuren): *fogadóóra*

staan (stond, h gestaan): *állni*

de **staat** (de staten): *állam*

sturen (stuurde, h gestuurd): *küldeni*

het **stuur** (de sturen): *kerékpárkormány*

terug: *vissza*

de **tien** (de tien): *tíz*

u: *ön*

het **uur** (de uren): *óra*

de **vader** (de vaders): *apa*

de **veer** (de veren): *toll*

vliegen (vloog, h gevlogen): *repülni*

vriendelijk (vriendelijker, vriendelijkst): *barátságos; szíves; nyájas*

wassen (waste, h gewassen): *mosni*

werken (werkte, h gewerkt): *dolgozni*

wie: *aki; akárki; kicsoda*

wij: *mi*

wonen (woonde, h gewoond): *lakni*

de **woonkamer** (de woonkamers): *nappali*

ze: *ő; ők*

zien (zag, h gezien): *látni*

zij: *ő (nőnem); ők; azok; akik*

zijn (was, i geweest): *lenni*

zitten (zat, h gezeten): *ülni*

de **zus** (de zussen): *lány testvér*

Ismeretlen szavak:

Az alábbi szavakat sajnos nem találtam a szótárban.

*ameland behangen fons jan mij openhaard overheid
schilderij te toonbank werkdagen wisselgeld*